



Gran Teatro
del
LICEO

DIRECCIÓN ARTÍSTICA
EMPRESA AÑO XXVII - XXVIII
JUAN MESTRES CALVET



Peletería de Paris, S.A.



Puertaferrisa, 749

teléfonos

17874

13500

Paseo de Gracia, 68

teléfono, - 82118

BARCELONA

GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRECCIÓN ARTÍSTICA - EMPRESA AÑO XXVII-XXVIII
JUAN MESTRES CALVET

Viernes 18 de Diciembre de 1942, a las 9'15

7.º de propiedad y Abono

3.º a Viernes Sábado

Presentación de la famosa artista Japonesa **TOSHIKO HASSEGAWA**
y del célebre tenor **Gustavo GALLO**

1.º representación de la ópera en 3 actos de G. Puccini

MADAMA BUTTERFLY

Mañana Sábado: 1.º representación de la ópera en 4 actos de G. Verdi **AIDA**
por los célebres artistas: Germana di GIULIO, Francesco MERLI, Elena NICOLAI

Domingo tarde: 1.º representación de **IL TROVATORE** por el eximio tenor

LAURI VOLPI y los célebres artistas G. DI GIULIO, E. NICOLAI,
y el notabilísimo baritono P. VIDAL

Martes: 2.º de la célebre artista Japonesa **TOSHIKO HASSEGAWA**

Arte Antiquo

PINO, 6 y PAJA 3 y 5 - TELÉFONO 14472

ANTIGUEDADES - DECORACIÓN

PRÓXIMA INAUGURACIÓN
DE LA SUCURSAL EN

RAMBLA DE CATALUÑA, 82

(ENTRE VALENCIA Y MALLORCA)

18-22-26-29

MADAMA BUTTERFLY

REPARTO:

Madama Butterfly
Sra. HASSEGAWA

Pinkerton
Sr. GALLO

Scharpless
Sr. VANELLI

Suzuky, Sra. TICOZZI; Kate Pinkerton, Sra. WALD; Goro, Sr. Gonzalo
Zio Bonzo, Sr. Aliaga; Yamadori - Comisario, Sr. Erauzquin; Coro general

Maestro Director de Orquesta
NAPOLEONE ANNOVAZZI

Dirección escénica: Ciro SCAFA

Maestro del Coro: José ANGLADA

Original
Buen gusto
Calidad



LO ENCONTRARA *en*
chiquito

PASEO DE GRACIA - 90
REGALOS PARA BEBES Y JUGUETES



tan antigua como la humanidad

la Ciencia farmacéutica con-
sagrada a defendernos contra
las enfermedades, ha seguido
siempre el ritmo ascendente
del progreso.

En la rebotica moderna,
el lugar de las caprichosas
redomas conteniendo los
antiguos fármacos, ha sido
ocupado por los medicamen-
tos específicos exactamente
dosificados.

Hoy, como el producto
más moderno contra los
enfriamientos molestos y
peligrosos, encontramos en
todas las farmacias la



Instantina

que corta los resfriados y sus dolores.

Aprobado por la Censura Sanitaria N.º 1º



*Perfume grato a los sentidos,
que persiste siempre*

IBSA

DE
IBSA

EXTRACTO • LOCIÓN • COLONIA • POLVOS • JABÓN

PERFUMERIA

IBSA

BARCELONA

CONSEJO DE CIENTO, 143 • TELÉF. 35395

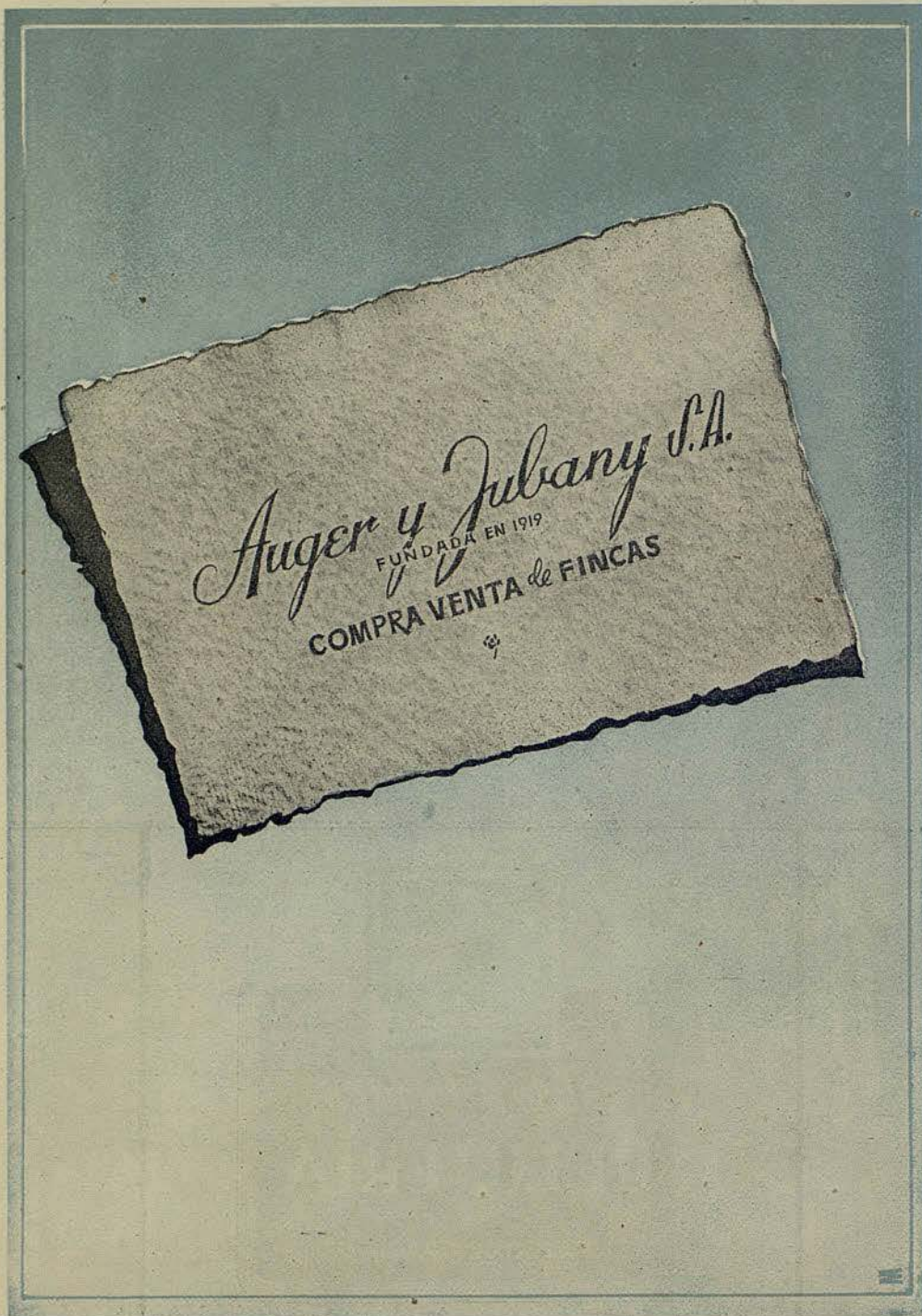


GIACOMO PUCCINI



Arte y Técnica
de
RELOJERIA

PASEO DE GRACIA 6



MADAMA BUTTERFLY

ACTO PRIMERO

Exterior de la nueva casa de Pinkerton, en Nagasaki.

Al correrse el telón, Goro, agente matrimonial que ha conseguido una novia para Pinkerton, enseña al joven teniente de la Armada americana la casa que ha escogido para su luna de miel. Llega en este momento Sharpless, Cónsul americano, que ha sido invitado a la boda. En esta escena tiene lugar el dúo "Amore o Grillo", uno de los números más bellos de esta ópera. Pinkerton, radiante de alegría ante la perspectiva de su casamiento con la elegante Cho-cho-San (Madame Butterfly), y haciendo caso omiso de las consecuencias desagradables que pueden resultar de una unión de esta naturaleza, descubre al Cónsul las cualidades físicas y morales de su novia. Sharpless aconseja con diplomacia al joven teniente encargándole que tenga mucho cuidado, pues su proceder puede ser causa de muchos dolores para la pobre Madame Butterfly.

Esta escena termina con un pasaje de gran exaltación, cuando Pinkerton brinda con despreocupación por la esposa americana que algún día espera hallar. El Cónsul contempla a su amigo con velada tristeza, como si en lontananza vislumbrara ya la tragedia que más tarde se destaca con dolorosa realidad.

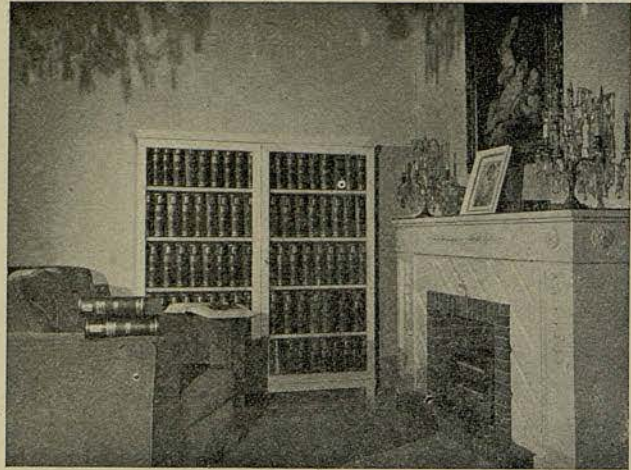
En la distancia se oye la voz de Butterfly, que sube por la colina con un grupo de amigos. Entona una exquisita canción en la que la joven da expre-



Quinientos millones de tarros ha vendido.
Bella Aurora
ocupando el primer lugar en el mundo entero,
y esto de ser el primero
lo dice todo señora.

Adquiera al comprar el producto original
que es *Bella Aurora* con garantía probada,
pues si sufre confusión...
tira el dinero... y nada.

¡Señora!
Quiere juventud, belleza y lozanía
use usted *Bella Aurora* cada día.



ENCICLOPEDIA ESPASA

Biblioteca insuperable que abarca todos los ramos del saber humano.
EXPOSICIÓN Y VENTA
 Comercial Fernando Carroggio - Paseo de Gracia, 6 (Chaf. Caspe) Tel. 14207



RON NEGRITA

LICORES
BARDINET



Toshiko HASSEGAWA



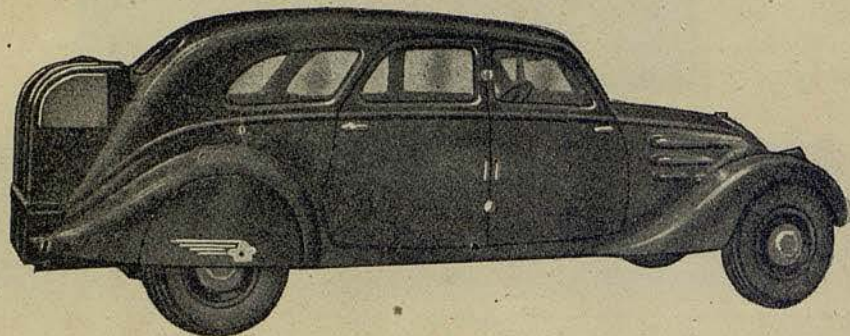
MUEBLES
DECORACIÓN
Y
OBJETOS
DE ARTE

CASPE, 21 - TELÉFONO 22607

EL GASOGENO = MALETA

VAL-TER

EMBELLECE EL COCHE



MÁXIMA DISTINCIÓN MÁXIMO RENDIMIENTO
200 KILÓMETROS DE AUTONOMÍA
CONSTRUÍMOS EL GASÓGENO ADECUADO A LAS
CARACTERÍSTICAS DE CADA COCHE
CONSULTE A SUS AMISTADES



PAT. TERRI

ANTONIO VALLET

BALMES, 84 - TELEFONO 78093

[BARCELONA]

sión a sus pensamientos y a sus emociones. Al mismo tiempo aparecen los familiares de la novia y Pinkerton firma alegremente el acta matrimonial, según la cual por cien "yens" adquiere en propiedad a la joven japonesa. Durante estos trámites, Butterfly saca de sus amplias mangas varios objetos de su propiedad, como pañuelos de seda, una pipa, una hebilla de plata, un abanico, un tarro de carmín y—con gran solemnidad—la vaina de una daga. El alegre Pinkerton se queda algo sorprendido al observar este objeto, y notando que, al parecer, es de gran importancia para la joven, pide a Goro que le dé más informes sobre ellos. La vaina había contenido un cuchillo que el Mikado envió al padre de Butterfly. Algo inexplicable en la actitud de Goro induce a Pinkerton a insistir en sus preguntas con gran curiosidad. La respuesta del agente le recuerda que se halla en el país donde se practica el "harakiri", o sea el derecho que tiene todo caballero condenado a muerte por el Emperador a matarse por su propia mano. De modo que el puñal que faltaba en aquella vaina debió cumplir una sentencia sobre el padre de su futura. La joven saca también de sus mangas su "ottoke", es decir, imágenes de sus antepasados que el joven oficial examina curiosamente. En este momento la joven refiere tímidamente a Pinkerton que por él ha renunciado gustosamente a su religión y que en adelante sólo se postrará ante el Dios de los cristianos, en la bella romanza "Ieri son salita", cuya melodía es una repetición de la que Madame Butterfly ha cantado antes al hablar de su padre. En ella, la joven japonesa expresa todos los sentimientos de su corazón y confiesa con candidez y ternura su absoluta rendición a su amante americano. Pinkerton no se da cuenta, ni remotamente, de la intensidad del amor de Butterfly.



BRILLANTES

PERLAS

PLATERÍA

RELOJERÍA

**GALERIAS
MALDÁ**

70

**COMERCIOS
AGRUPADOS**

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

en los que encontrará
todo cuanto necesite

Entradas por la calle de Puerta Ferrisa,
calle del Pino y Plaza del Pino.



Gustavo GALLO

PERFUMERÍAS



La Florida
E. Sarrá

SURTEN EL TOCADOR DE TODA MUJER ELEGANTE

CENTRAL: RONDA SAN PEDRO, 7

SECCIONES DE PELUQUERÍA Y SALÓN DE BELLEZA

SUCURSAL NÚM. 1: FERNANDO, 61 - SUCURSAL NÚM. 2: PROVENZA, 194



Para él, todo es sencillamente una aventura casual. Lo que le interesa más, de momento, es deshacerse de los parientes de la joven, y para conseguir este objeto los obsequia con "saki" y pasteles. Cuando están a punto de salir entra precipitadamente el tío de Butterfly, el cual, reprimiendo a duras penas su cólera, pregunta a la joven qué propósito la ha llevado a la capilla protestante. Adivinando que por casarse con el americano ha abandonado su propia religión, él y sus parientes la increpan severamente. Interviene la madre Butterfly, pero los parientes la echan fuera. Por último, todos abandonan a la pobre muchacha, que se queda profundamente abatida. Pinkerton la consuela, y ahora que se hallan solos, con gran pasión le hace vislumbrar un futuro lleno de felicidad. La coquetería deliciosa y primitiva de la joven fascina al americano. "¡Qué bien le sienta el nombre de Butterfly (Mariposa)", dice Pinkerton en el dúo "O quanti occhi fisi" con que termina el primer acto, que es una de las páginas más bellas que Puccini compuso para esta ópera.

La melodía principal de este dúo de amor es una variante más rica y exquisita de la que se oye a la entrada de Cho-Cho-San. Esta canción de amor se desarrolla progresivamente hasta alcanzar un esplendor indescriptible, descendiendo luego suave y lentamente hasta que la voz de los dos personajes cesa casi por completo. A medida que va bajando el telón, oímos otra vez la tierna melodía que ya escuchamos cuando Madame Butterfly pronunció el nombre de su padre y que Puccini intercala también en la romanza "Teri son salita". Es la melodía que exterioriza el sacrificio de Butterfly, la quintaesen-



OFRECE A Ud. Y A SUS SELECTAS AMISTADES
LA MAS ALTA CALIDAD EN PERFUMERÍA EN

Galerías Maldá

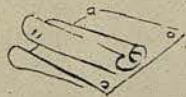
GALERIA D, N.º 7

Entradas, C. PINO, N.º 1 y 5

PLAZA DEL PINO, 4

un edificio

REQUIERE PARA SU PERFECTA CONSTRUCCIÓN
EL ANTICIPO DE UNOS BUENOS PLANOS



UNOS BUENOS PLANOS PRECISAN PARA SU
FELIZ INTERPRETACIÓN, UN BUEN CONSTRUCTOR



UN BUEN CONSTRUCTOR SOLO PUEDE SERLO
EL QUE CUENTA CON UNA ORGANIZACIÓN



J A I M E A G U S T I



CONSTRUCTOR

LE OFRECE A USTED SU AMPLIA Y
PERFECTA ORGANIZACIÓN PARA LA
CONSTRUCCIÓN DE TODA CLASE
DE EDIFICACIONES

ARIBAU, 100 - TELEFONO 77430 - BARCELONA



Gino VANELLI



Joaquín M.^a de Nadal

resucita la Barcelona ochocentista en

BARCELONERÍAS

que es el primer volumen de la
Colección BARCELONA Y SU HIS-
TORIA, seguirán obras de: A. Durán
y Sanpere, F. Puig y Alfonso, A. Cap-
many, A. del Castillo, Luis Camós,
Carlos Soldevila, etc., etc.

Editada por

LIBRERÍA DALMAU
PASEO DE GRACIA, 80



EL VELLO ENEMIGO DE LA BELLEZA

En la mujer el vello (hipertrichosis) es un motivo de tristeza y preocupación ♦ Acuda Ud. a la consulta de María Rovira, de 11 a 1 y de 4 a 8 y en ella se le informará gratuitamente del procedimiento científico y de gran seguridad por el cual se verá libre para toda su vida del vello. María Rovira le ofrece a usted la seductora garantía de más de 3000 casos tratados sin ningún fracaso.

MARIA ROVIRA
AVDA. PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. 2.ª

CAMISERIA J. ROCA
SASTRERIA

Calle Santa Ana, 39 - Teléfono 14883
Paseo de Gracia, 33 - Teléfono 22934

cia de su amor por el hombre que, con una indiferencia desconcertante, sigue divirtiéndose con la esposa japonesa, en una casita muy coquetona, mudo testigo de un dulce, pero pasajero, idilio.

ACTO SEGUNDO

Interior de la casa de Butterfly. Al fondo un jardín cuajado de flores y capullos.

Han transcurrido tres años desde la boda de Cho-Cho-San. Pinkerton volvió a los Estados Unidos. El no sabe que nació un niño en la casita que él, en mala hora, abandonara, y también ignora que el dinero que entregó a Madame Butterfly para que ésta hiciera frente a sus necesidades perentorias se ha agotado casi por completo. Butterfly recuerda que Pinkerton prometió volver cuando los petirrojos hicieran su nido de amor. Hasta ahora no ha vuelto y los petirrojos han hecho sus nidos durante tres temporadas consecutivas. Suzuki, doncella de Butterfly, insiste en que nunca ha oído contar que un extranjero haya vuelto junto a la esposa japonesa que dejara abandonada en tierras de Oriente. Oyendo las frases pesimistas de Suzuki, Butterfly la increpa severamente e insiste en que tiene en su esposo una fe inquebrantable. Esta escena queda expresada con gran delicadeza en la romanza "Un bel di vedremo".

Mientras las dos mujeres están discutiendo, aparece Sharpless, el Cónsul americano, con una misión muy difícil de cumplir. Ha recibido una carta de Pinkerton, en la que éste le informa que se ha casado con una joven ame-

MODAS

B A D Í A

AVDA. JOSÉ ANTONIO, 652, 1.º

OPRE 2671 E.

GUARDIAN DE LA RIQUEZA INMOBILIARIA



DEFENSA DE SU TRANQUILIDAD
Y DE SU RENTA

BANCO DE LA PROPIEDAD

ADMINISTRA HOY 9000 FINCAS

GERONA, 2. (RONDA DE S. PEDRO) TELÉFONO, 53191 · BARCELONA
SUCURSALES: MADRID · VALLADOLID Y ZARAGOZA



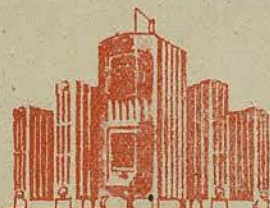
Teresa WALD



Raimundo ALIAGA

CALEFACCIONES

F. FUSTER-FABRA, Ing.

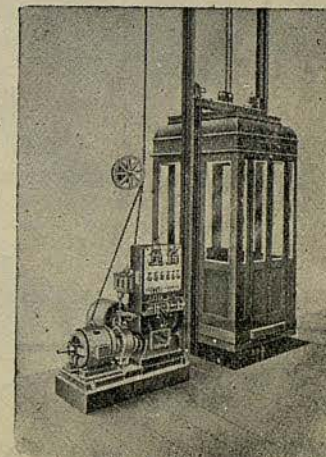


COMBATE EL FRIO



Avenida
José Antonio, 617
Tels. 22132-33 y 34
BARCELONA

Ha instalado el
ascensor que
funciona en este
Gran Teatro

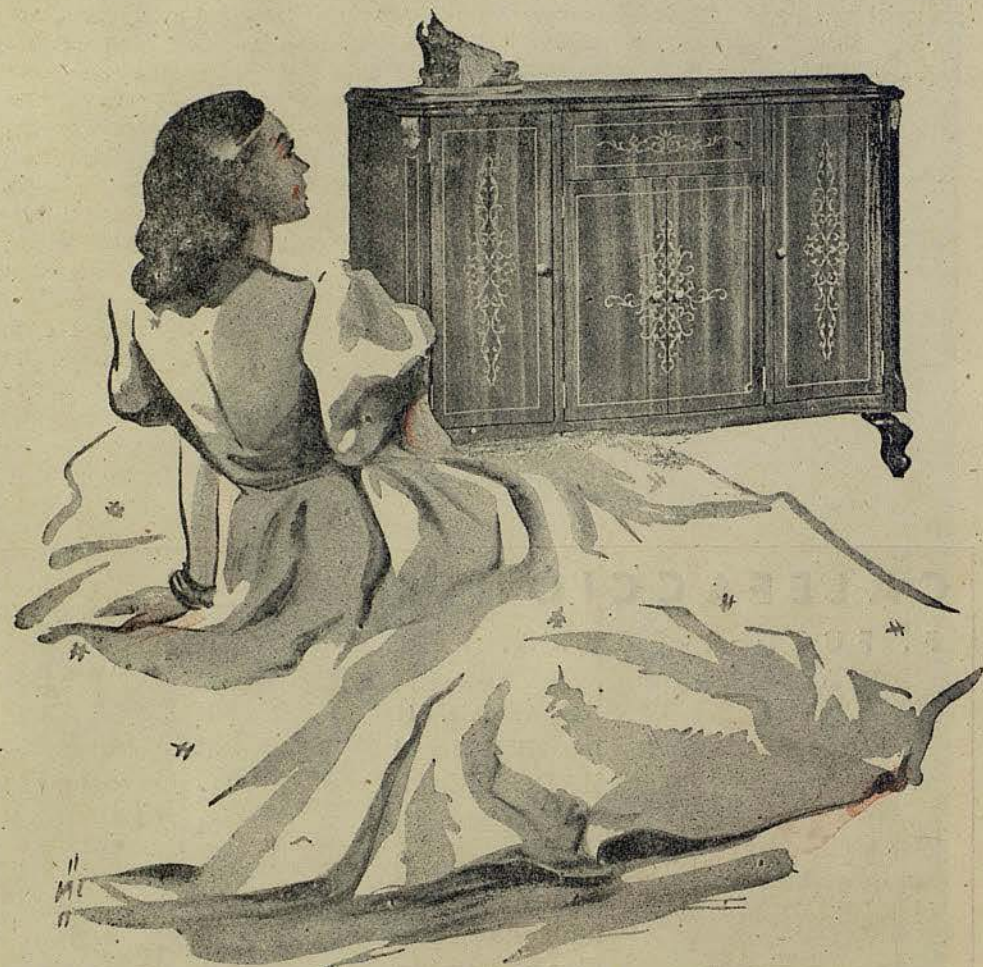


ASCENSORES



Invicta
Radio

LA MEJOR JOYA
PARA EL HOGAR

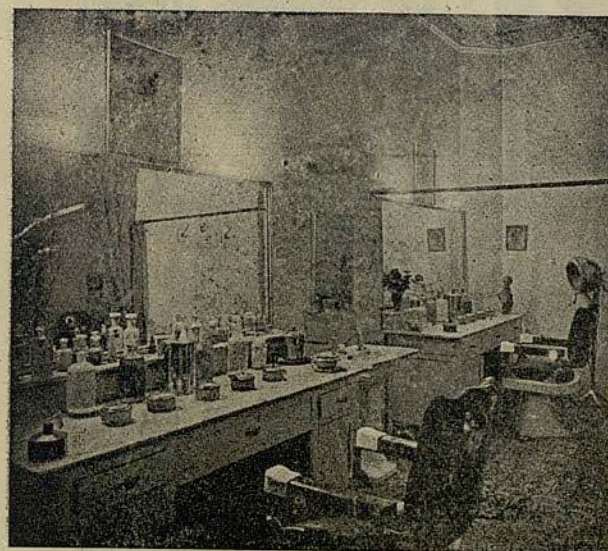


RADIO GRAMOLA CON CAMBIO AUTOMÁTICO DE DISCOS

RADIO LUCARDA

RAMBLA CATALUÑA, 8 - BARCELONA

ricana y que, por consiguiente, Butterfly se halla en libertad de solicitar el divorcio. En el desempeño de su cometido Sharpless ha de ser muy diplomático, pues la joven japonesa tiene una fe ciega en su esposo. Ella le pregunta con qué frecuencia hacen su nido de amor los petirrojos en América, y el Cónsul, desconcertado, se ve precisado a contestar que no es un ornitólogo. Esto es oído por Goro, el agente matrimonial, que no puede reprimir la risa, y presenta a Jamadori, un rico japonés ya entrado en años, que asegura hallarse enamorado locamente de Cho-Cho-San. La joven queda sorprendida, pues no ignora que el Príncipe Jamadori ha tenido varias esposas. Goro se retira con el desconcertado viejo, y Sharpless intenta de nuevo leer la carta que trae consigo. En este momento tiene lugar el famoso dúo de la carta "Ora a noi". Sharpless halla cada vez más difícil su misión, pues cuando trata de leer a Butterfly la carta que ha recibido de Pinkerton, ésta interpreta equivocadamente su significado y le interrumpe a cada momento con exclamaciones de alegría, creyendo que su esposo va a regresar pronto. Por fin, Sharpless, haciendo un último esfuerzo, le dice rotundamente que Pinkerton no quiere tener nada más que ver con ella. Butterfly se enfurece ante esta declaración y llama a Suzuki para que haga salir al "hombre malo" (Sharpless). Luego, calmándose un poco, empieza a sentir dudas sobre la fidelidad de su esposo, y cuando Sharpless le preguntá qué piensa hacer si Pinkerton no vuelve, ella le contesta que le quedan dos caminos: o seguir de nuevo su profesión de "geisha", divirtiendo a sus amigos con canciones y juegos, o, en último extremo, suicidarse. El Cónsul queda horrorizado y le aconseja que se case con Jamadori. Butterfly reacciona de nuevo hacia la confianza que



*Un hermoso rostro de mujer es el
más bello de los espectáculos.*

La Bruyere

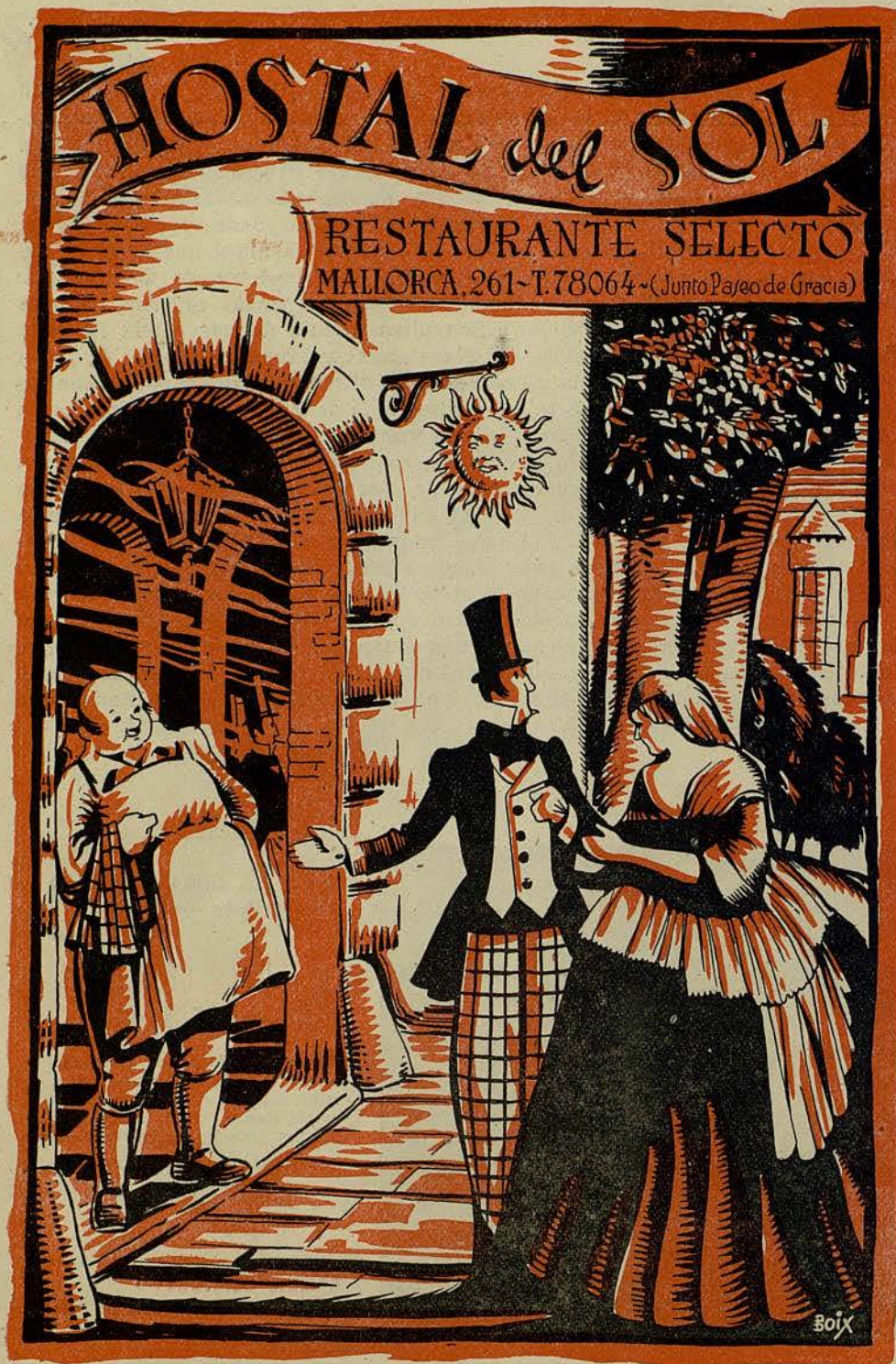
LA CLÍNICA DE BELLEZA **HELIA**

Tan renombrada por su acendrado culto de la estética del cutis, invita a usted, señora, a visitar su establecimiento, deseosa de brindarle junto con sus insuperables servicios de

MASAJE, MANICURA
Y DEPILACIÓN, LA
MARAVILLA DE SUS
PRODUCTOS DE
B E L L E Z A

Rambla Cataluña, 5, 1.º, 3.

Fronte Teatro Barcelona - Teléfono 15798



siente por su esposo, y para convencer a Sharpless ordena a Suzuki que traiga a Trouble, su hijo. El Cónsul recibe una gran sorpresa, pues ignoraba la existencia de este niño. Lo peor del caso es que Pinkerton está a punto de llegar a Nagasaki, acompañado de su esposa americana. Madame Butterfly canta una enternecedora melodía a su hijo: "Sais cos ebbe cuore" y ordena al niño que no crea a Sharpless, "el hombre malo", que dice que su padre no volverá nunca más. El Cónsul, trastornado, sale sin saber qué hacer. Poco después de haberse marchado Sharpless se oye el disparo de un cañón, que anuncia la llegada de un buque de guerra americano. Con la ayuda de unos gemelos, Madame Butterfly descubre que es el buque de Pinkerton, el "Abraham Lincoln".

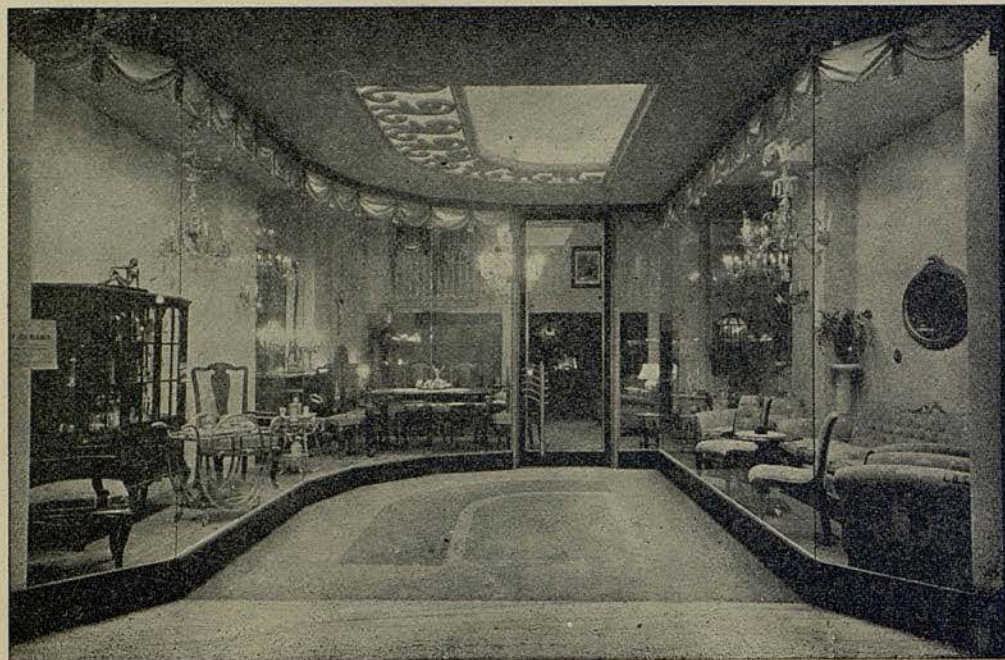
La amarga agonía que Cho-Cho-San ha sufrido durante tres años de espera, toca a su fin. Pinkerton, su esposo amadísimo, acaba de llegar. En un instante las dos mujeres corren al jardín para recoger flores con que adornar la casa, y mientras las esparcen por el suelo, cantan extrañas melodías, llenas de expresiva exaltación: "Tutti i fior". Butterfly se apresura a ponerse el vestido de boda, que con tanto orgullo y dicha ostentara en un día ya lejano y se prepara a recibir a su esposo tal como él la conoció en mejores tiempos. Pero la noche ha llegado ya y no es posible que Pinkerton se presente antes del día siguiente. Butterfly, Suzuki y el niño se instalan junto a la ventana, esperando la llegada de Pinkerton. La orquesta inicia el motivo que describe la espera, una melodía sostenida que tiene un acompañamiento rítmico y peculiar, y en la distancia se oyen las voces de los marineros a bordo del buque anclado en la bahía, produciendo el conjunto un efecto de gran belleza.

CLUB TREBOL

LAYETANA, 194 • Teléfono 83640

Salón de Té - Espectáculo
 Todos los días, tarde y noche, Reuniones
 Selectas con *Rafael Medina* y su
 formidable Orquesta; en la pista, la
 eximia bailarina *Pepita Sansalvador*

Galerias Aribau



PROYECTOS - DECORACION - TAPICERIA
OBJETOS PARA REGALO, LAMPARAS,
BRONCES, MUEBLES, Y TODO LO
NECESARIO PARA UN HOGAR CON-
FORTABLE Y MODERNO

ARIBAU, 21



NAPOLEONE ANNOVAZZI





Señora...
Glandermo pone en su cutis,
cual lirico poema, la clásica
belleza de nuestros tiempos.

GLANDERMO

Activa la circulación sanguínea, fortalece los músculos, limpia profundamente la piel, cesan las erupciones, y una nueva vida aparece en el semblante. **GLANDERMO** es el producto de confianza de los Sres. Médicos Dermatólogos, que lo recetan a diario en cutis defectuosos que no toleran las cremas.

Pida un tubo de **GLANDERMO** en todas las buenas Perfumerías

LLOPIS Y MARCÓ, S.L. electricistas instaladores
MUNTANER, 19 - BARCELONA de la Sociedad del

GRAN TEATRO DEL LICEO

ACTO TERCERO

Se levanta el telón y la escena es igual a la precedente. Es de día. Suzuki, extenuada, duerme; pero Madame Butterfly contempla todavía el camino por donde su esposo ha de venir. La doncella se despierta e insiste en que su señora debe descansar un poco. Le promete llamarla en cuanto llegue el teniente americano. Apenas Butterfly y el niño se han retirado, entran Sharpless y Pinkerton. Este último hace varias preguntas a Suzuki y se conmueve profundamente al enterarse de que Cho-Cho-San ha sido fiel a sus promesas. La doncella observa que hay una señora en el jardín y al preguntar quién es, Sharpless le dice que es la esposa de Pinkerton.

La fiel Suzuki no puede contener las emociones que la dominan en aquel momento y anticipa con tristeza el mal efecto que esta noticia va a producir a Butterfly. Llorando se dirige al aposento de ésta, mientras Pinkerton y Sharpless se quedan abismados en hondas reflexiones que son expresadas por el compositor en el inspirado dúo de tenor y barítono: "¿Ve lo dissi?", en el cual el teniente se da cuenta por vez primera de la infamia de su conducta, mientras el Cónsul le recuerda la advertencia que le hizo hace tiempo. Vuelve a aparecer Suzuki y tiene entonces lugar un emotivo terceto cantado por el tenor, el barítono y la mezzo-soprano: "Lo so che alle sue pene".

Pinkerton se apercibe de las flores que Cho-Cho-San ha esparcido por todos lados para celebrar la llegada del esposo a aquella casita donde ambos tuvieron momentos de verdadera felicidad, y avergonzado se aleja.

**LA
P
PINACOTECA**

MARCOS Y GRABADOS

*Exposiciones
Permanentes*

PASEO DE GRACIA, 34
TELÉFONO NÚM. 13704
B A R C E L O N A

MARBEL

creador
de modas



avenida del
generalísimo, 381
teléfono 70599
barcelona

Suzuki entra en las habitaciones interiores y al poco rato sale Butterfly. Convencida de que Pinkerton la ha abandonado y de que ella es el único estorbo en el camino de su felicidad, toma una resolución definitiva. Coge al niño y lo sienta en un cojín, y después de entregarle una muñeca y una banderita americana, le tapa con cuidado los ojos. Empuña, luego, la daga con la cual su padre consumó el "harakiri" y después de leer la inscripción que hay en la empuñadura que dice: "Morir con honor cuando uno no puede vivir con honor", se asesta un terrible y certero golpe en el cuello, que ha cuidado de envolver previamente con un pañuelo de seda. En las convulsiones de la muerte, la pobre Butterfly se arrastra hacia su hijo que, con los ojos vendados y moviendo la bandera, lo toma todo a broma, creyendo que su madre, como tantas otras veces, está jugando con él.

Aparece Pinkerton para implorar el perdón de Madame Butterfly y queda horrorizado al hallar a la joven japonesa al borde de la muerte. Se arroja junto a su cuerpo agonizante, y ella, haciendo un supremo esfuerzo, le señala a su hijo.

Mientras baja el telón se oyen melodías que describen el motivo americano, las cuales contrastan con la música trágica de la escena de la muerte. Los últimos compases glosan una intensa melodía japonesa.

EL PIANO NACIONAL

DE FAMA MUNDIAL



PIANO MINIATURA
ULTIMA NOVEDAD
Altura 89 cm. - 7 octavas



114 de COLA
(mod SAPO)

J. CHASSAIGNE

EXPOSICIÓN Y VENTA: VÍA LAYETANA, 113 (CLARIS)
PIANOS DE ALQUILER - REPARACIONES



SERVICIO DE CAFÉ - BAR
RESTAURANTE

EN EL

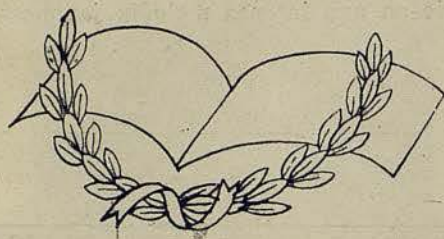
SALON DE TE

(PLANTA BAJA)

Y PALCOS DEL

GRAN TEATRO DEL LICEO

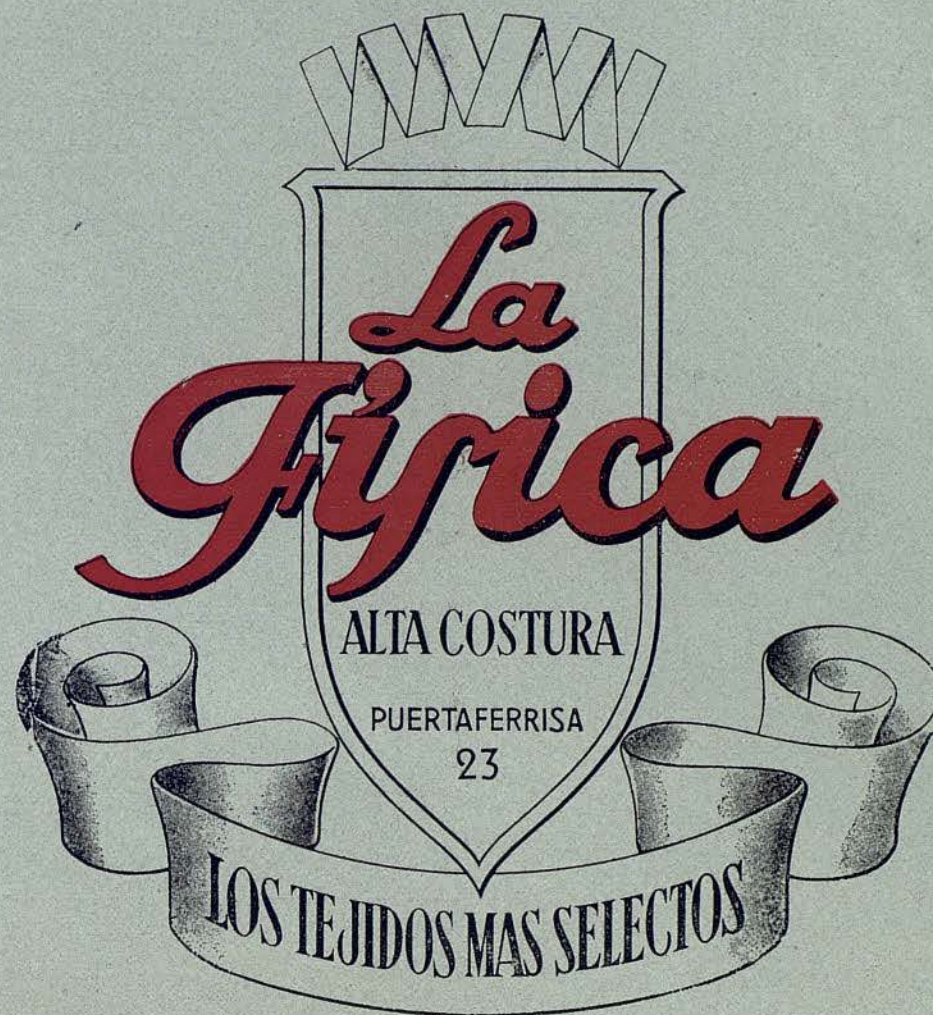
Servicio especial de Granja a la salida del Teatro en
CAFE DEL LICEO y RESTAURANTE LICEO



J. PALLAROLS

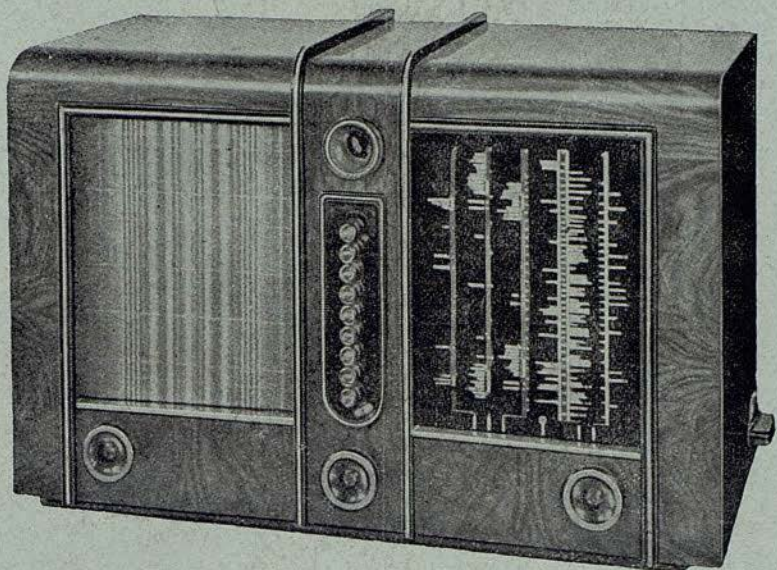
MUEBLES Y DECORACIÓN

PASEO DE GRACIA, 44 - BARCELONA



R A D I O S

VENTA SOLO A PARTICULARES



LE OFRECE LOS
MEJORES RADIOS DEL MUNDO

PUNTO AZUL, PHILIPS, R. C. A., PILOT, ETC. ETC.
SOLO APARATOS DE GRAN CATEGORÍA

V E R G N E

Mayor de Gracia, (Salmerón) 132

BARCELONA

CAMBIAMOS SU APARATO
POR UN MODELO 1943